

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE DI.

Pe un an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SE PENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nerascrite nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

ANULU L.

N<sup>o</sup> 48.

Luni, Marți 3 (15) Martie.

1887.

## Mocsary și naționalitățile.\*)

(Articolul final.)

Brașov, 1 Martie.

Dacă legea de naționalitate dela 1868, în urma legilor de maghiarizare votate, sancționate și promulgate dela 1879 încôce, nu mai pôte avé nici unu prețu pentru naționalități, atunci — va întreba unul séu altul cu justă curiositate — de ce s'au înfierbentat și s'au indignat așa de mult partidele maghiare ale dietei fără deosebire din cauza vorbirei dela 15 Februarie a. c. a d-lui Mocsary, de ce-lu atacă în deosebi guvernării și foile lor cu atâta înverșunare, după ce dênșul nu pretinde decât respectarea unei legi, care de faptu este anulată prin legile posteriore?

S'au indignat toți Ungurii din dietă. s'au mâniat focu cei dela putere, nu pentru că Mocsary a cerut ca legea dela 1868 să fiă respectată, ci pentru că, ca Maghiar de frunte ce este, a avut curajul a descoperi în parlamentu cauzele adevărate, de ce guvernul ungar nu-și împlinesce datoria sa față cu partea preponderantă a locuitorilor țării, de ce calcă legile și prigonesce pe Nemaghiari; s'au sculat cu toții în contra lui, fiind-că în vorbirea sa din cestiune a blamat aspru acea politică, care pretinde, că „pentru lățirea maghiarisării tôte sunt iertate, c'unu cuvântu a condamnat maghiarisarea cu forța.

Și nici de acésta pôte că nu s'ar fi supăratu tocmai așa de multu politici ungar, decât vorbirea lui Mocsary n'ar fi fostu rostită în nisce „timpuri așa de critice“ și decât constatările și acușările, ce le cuprinde, n'ar fi deșteptat întrînșii temerea, că ele vor da nou nutremântu „agitațiunei“ naționalităților în contra sistemului domnitoru.

Să ne aducem aminte numai de motivele pe basa cărora clubul partidei independenților din dietă a protestat în contra discursului din vorbă. „D-lu Mocsary,“ dicea deputatul Geza Polonyi în motivarea sa, „a ținutu o astfelu de vorbire, care pörtă simptomele agitațiunei naționalităților în contra statului;... a ținutu o vorbire cu-o direcțiune contrară Maghiarilor în nisce timpuri de grele încercări, când admonierea la concordiă e datoria cea mai sântă a fie-cărui patriot ungar;... s'a opus într'unu timpu criticu principiului fundamentalu alu partidei, care pretinde ca acésta țără să fiă maghiară și numai maghiară...“

Vorbit'a d-lu Mocsary și la 1879 destul de aspru în contra tendințelor de-a maghiarisa cu forța; spusu-le-a conaționalilor săi și în vorbirea sa ținută în cameră la 30 Aprilie a acelu an destul de hotărît, că dênșii caută să accepte situațiunea, că Ungaria este unu stat poliglotu, în care se află diferite naționalități, cari tôte țin tare la individualitatea lor; desfășuratu-le-a și la 1879 marile pericole, ce le provôcă asupra țării și a națiunei maghiare politica maghiarisării violente, care, amărându poporele nemaghiare și perpetuându astfelu certe și neînțelegerile din întru, prepară Ungariei o sorte analógă cu aceea a Turciei, — dér atunci timpurile nu erau așa de critice ca acum, din care causă vorbirea lui Mocsary nu a produsu o înverșunare atât de mare între politici maghiari.

Dér a mai fostu încă o causă de căpeteniă, pentru care la 1879 Ungurii din dietă au suportat mai ușor învinuirile și admonițiunile lui Mocsary. Ei se pregătéu tocmai atunci de a da o lovitură de mörte legii de naționalitate dela 1868 și se aflau totodată sub impresiunea protestului, ce l'au depus la piciorle tronului

episcopii români de amëndoué confesiunile în contra nouelor uneltiri de maghiarizare.

La 1887 însé politici ungar se legănu în ilusiunea, că basa maghiarisării statului este bine aședată, ei erau în firma credință, că au înmormântat cu tötă solemnitatea cestiunea naționalităților încă din primăvera anului trecut, când maimuțându pe Bismarck, care tuna și fulgera tocmai p'atunci în contra Polonilor, arangiară cunoscuta demonstrațiune în dietă la care a luat parte tôte partidele maghiare și care a culminat în fulminantele declarațiuni ale corifeiloru guvernului și opozițiunei, că „statului trebuie să i se întipărăscă caracterul maghiar naționalu“, că „trebuie să se contopărăscă toți cetățenii Ungariei în unitatea de cultură maghiară“ și că „nu se pot tolera în acéstu stat individualități naționale deosebite“.

Afară de acésta șoviniști la 1887 nu se mai aflau sub impresiunea unei mișcări seriose a naționalităților, legile de maghiarizare erau în deplina lor funcțiune, episcopii români încetaseră de multu de a se mai plânge în contra uneltirilor de maghiarizare, ba nu se mai aușia nici chiar din gura celor doi, trei deputați naționali români din dietă vr'unu seriosu gravamen; numai sêrbul Dimitrievici își redică vocea cu tötă tăria în contra despotismului maghiar, dér și acesta rămase singur și fu desaprobatu de conaționalii săi din ceta guvernamentalilor.

Intr'unu asemenea momentu când șoviniștilor li se părea, că puterea de rezistență a naționalităților a amorțitu cu totul; când triumfulu politicei lor violente li se părea asigurat; când se gândeau numai la executarea legilor mai noue, aduse cu scopu de a crea „unitatea culturală maghiară în stat“, într'unu momentu ca acesta, dicem, se redică Mocsary spre a le vorbi de calcările de lege ale guvernului, de tendințele lui dușmănoșe naționalităților nemaghiare; de statul poliglotu; de datoria Ungurilor de a împărți cu naționalitățile nu numai sarcinele, ci și dreptatea; de aspirațiunile lor juste naționale; de dreptul ce-lu au de a-și desvolta limba și naționalitatea în acéstu stat; de legăturile de rassă ale Românilor și Sêrbilor cu conaționalii lor din statele vecine; de împăcarea lor ca condițiune neapărată spre a puté încheia o alianță sinceră și durabilă cu aceste elemente; vine și le vorbesce de executarea fidelă a legii dela 1868, atunci când dênșii nu se mai gândeau decât la executarea legilor din 1879 și 1882.

E clar, că șoviniști maghiari nu-i voru puté ierta niciodată lui Mocsary, că i-a deșteptat așa de crudel în ilusiunile lor.

Tăcerea naționalităților nu l'a împedecat de a spune adevărul și viitorul va arăta dacă e întemeiată părerea lui, exprimată și la 1879, că acésta tăcere este „ominosă.“

Zadarnice sunt svêrcolirile celor dela putere în contra lui. Adevărul nu se enfundă niciodată.

Mocsary ne spune acum, că nu mai stă singur cu vederile sale între Unguri, căci aderenții săi independenți din orașul Halas, le aprobă.

Il felicităm din inimă pentru acéstu succesu moral și nu-i putem lua în nume de rău că s'arată așa de nesuficientu informatu despre adevăratele postulate ale naționalităților.

Nu mai avem dreptul de ai imputa lui Mocsary, că ignoră cu totul de pildă programa națională a Românilor din Transilvania, după ce însși deputații români, aleși în dietă pe basa acestei programe, nu s'au ridicat nici odată să o apere și să arate, că toți Români țin la ea cu fermitate.

## Din afară.

Regența bulgară nu și-a schimbatu intențiunea d'a convoca Sobrania în cursul lunei Martie. Mai întéiu deputațiunea, d-nii Stoi-lov, Grekov și Kalcev, va raporta adunării, ca una care o-a trimis, despre rezultatele misiunei sale pe la cabinetele europene. Mai de parte regența are de gându să raporteze despre ultimele evenimente din țără și despre atitudinea ce a luat față cu ele, și să provôce nouă hotăriri d'a se modifica séu d'a se întări suprema putere autoritară în țără, după împrejurări și după vederile Sobraniei. Raportul va cuprinde și corespondența ce s'a schimbat înainte de izbucnirea ultimei revolte între autorii și conducătorii acesteia și care se află, cea mai mare parte, în mâinile guvernului bulgar.

Regentul bulgaru Stambulov a primitu o scrisore mare din Bucuresci, semnată de comitetul revoluționar bulgar. Tutoror celor trei regenți li se comunică, că suntu condamnați la mörte ca trădători și criminali și că sentința se va executa în câteva zile, ori ce măsuri de precauțiune ar lua regenții. Unu bărbat de stat din Sofia a disu despre acésta sentință de mörte: „acésta nu ne spari; și așa ne așteptăm ca în totu momentul să explodeze o bombă la piciorle noastre — ș'apoi mai ploați de cum suntem nu mai putem fi.“ — În Rusciuk au mai fostu executați prin împușcare 7 sergenți și 7 caporal.

După cum se comunică din Paris, se vorbesce din parte rusescă, că raporturile dintre cabinetele din Viena și din Petersburg au rămasu neschimbate; despre o înțelegere în cestiunea bulgară deocamdată nici vorbă nu pôte fi. Cu tôte astea asigură „Nord“, că Rusia nu și va schimba atitudinea și nu și va băga mâna în cuibul afurisitu de vespă, care acuma a mai devenit încă și sângerosu. „Temps“ de altă parte desminte scirea, că Rusia ar fi provocat pe Turcia să intervină în Bulgaria. Numai în Rumelia voesce Rusia să între armata turcescă. Alți vor să mai scie, că în scurtu timp Rusia va face unu pasu seriosu în cestiunea bulgară, de ocupațiune însé nu e vorba.

Demisiunea ministrului derêsboiu sêrbu, generalul Horvatovic, se dice că a fostu provocată de respingerea proiectului séu privitor la organizarea armatei sêrbesce. „Journal des Débats“ dice că alta e cauza demisiunii și anume:

Acum câteva luni, generalul Horvatovic s'a adresat la guvernele rusu, germanu și austriacu, întrebându-le, dacă ofițerii sêrbi nu și-ar puté termina studiile în scôtele lor militare. Numai din Petersburg a sosit unu răspunsu favorabil și Horvatovic a desemnatu pe mai mulți ofițeri, cari aveau să mergă în Rusia. Der acésta măsură a fostu combătută de mai mulți miniștri și desaprobată de regele, și astfel Horvatovic și-a dat demisia, care atunci n'a fostu primită. Câteva săptămâni mai târziu, consiliul de miniștri, sub președința regelui, a declarat că e necesar să se întărăscă granița de România în prevederea unui rêsboiu contra Rusiei. Horvatovic a fostu contra, ér regele și majoritatea ministrilor a fostu pentru întăriri, după care Horvatovic își dete demisia. Regele îi dise: „Dacă nu voesci să aperi pe Serbia contra Rusiei, atunci vei face mai bine, nu numai de a-ți depune portofoliul, ci și a părăsi armata.“ Horvatovic își dete imediat demisiunea indoită; dér regele primi numai pe cea primă, îi lăsă titlul de general, luându-i comanda.

Cu ocasiunea sêrbărei zilei aniversare a nacerii țarului, s'a datu contelui Herbert Bismarck ordinul „Vulturului alb“ din partea împăratului Rusiei. Acéstu faptu a produsu în

\*) A se vedé Nr. 46 și 47 ai „Gazet. Trans.“ din anul curentu.

Berlinu cea mai bună impresia în cercurile politice și financiare. Bursa l'a salutat printr'o urcare simțitoare a fondurilor rusești.

În urma rezultatului alegerilor din Alsacia-Lotaringia, secretarul de stat Hofmann din Strassburg și-a dat demisia; acesta însemnăză totodată, că guvernul german are să o rupă definitiv cu sistemul de cruțare. Inceputul s'a făcut prin publicarea decretului, care ordonă dizolvarea diferitelor reuniuni ale populației franceze. Până acum s'au dizolvat 200 de societăți.

### „Nemzet“ și alegătorii aderenți ai lui Mocsary.

Precum știu cetitorii noștri alegătorii din Halas, cari aparțin partidei independente, au făcut cunoscut deputatului Mocsary, că aprobă punctul lui de vedere în chestiunea naționalităților și că au încredere în el. Acesta nu le convine cercurilor dela guvern, le-o ia alegătorilor în nume de rău, și guvernamentalul „Nemzet“, Nr. 67 dela 9 Martie, varsă foc și cătrână dicându, că această manifestație de încredere e „unul din cele mai triste semne pentru dominarea pasiunilor de partidă“.

Nu ne temem — continuă „Nemzet“ — că ideile d-lui Mocsary ar pute ave vr'odată un efect cuceritor, ca și estravaganțele lui Istoczy ascultate mult timp cu risete. Dar suntem, ce e drept, de părere, că *ușuratică purtare a elementelor partidei față cu aceste vederi* e și mai periculoasă, fiindcă poțe da o armă celor mai cutezători inimizii ai națiunii noastre. Factorii centrali ai partidei independente — o mărturisim — nicidecum nu se împărtășesc la acesta; în privința d-lui Mocsary ei și-au exprimat vederile lor curat maghiare. Der nu e ertat să privească cu indiferență nici aceea, decât în provincia, fiă din ori ce punct de vedere, se vestesc sub steagul partidei lor astfel de învățături, care în Budapesta se resping cu totă hotărârea. Desaprobarea generală a aderenților acestor învățături este un interes general al vieții noastre publice și o pretinde totalitatea simțământului național-maghiar.

### SCIRILE DILEI.

„Kolozsvár“ pledând pentru observarea „dreptății“ cu ocaziunea *viitorilor alegeri de deputați*, cere ca să se cucerescă alegătorii prin „respectarea nestirbită a marului drept ce-lu au alegătorii“ și cere ca diarele fără deosebire de partidă să timbreze pe toți aceia, cari ar lucra contra acestei pretensiuni a legii. La acesta un d-nu B. M. se și grăbesce într'unu art. de fond alu lui „Ellenzek“ a servi cu câteva date lui „Kolozsvár“, timbrând între acești încălcători ai legii electorale mai anteu pe vicespanul comitatului Cojocnei, care ca președinte alu comitetului central electoral ordonă printr'unu circularu oficios, că comunele numai pe acei indiviți îi pot alege după fumuri, cari au dreptul de alegere. Ordinațiunea acesta, dice d. B. M., e în contradicere atât cu litera, cât și cu spiritul legii, s'a făcut recursu, der încă nu li-s'a răspuns. Dintre funcționarii căii ferate de stat de sub direcțiunea din Clușiu mai mult ca o sută de indiviți au fost înscriși nelegal în lista alegătorilor, s'au întemplat din partea oficioasă evidente falsificări de documente, contra cărora s'a făcut recursu, der satisfacțiune nu s'a dat. Profesorul din Budapesta Laszlo Mihaly pentru banii a pactat formalu cu Olahfalul, ceea ce de mai mulți ani se întemplat totu așa. Adă și țu dau, ca și la unu tîrgu de vite. Cu

ocaziunea alegerilor trecute d-lu B. M. a fost martor ocularu când s'a trimis suma în alu căreia prețu s'a încheiatu pactul cu Olahfalul. Deocamdată se rogă d-lu B. M. să noteze „Kolozsvár“ aceste date. — Acum e rendul guvernamentalei să dea câteva date totu cu rugarea d'a se nota de cumătra opozițională.

Ni se scrie din Zam cu data 11 Martie n. c.: „Vă comunicu numărul celor ce și-au maghiarisat numele în semestrul alu 2-lea din anul 1886, a căroru listă, în urma ordinațiunii ministeriului de interne Nr. 5511, prin oficiul vicespanatului s'a publicat: Israeliti 387, rom. cath. 262. reform. 28, evang. 20, greco cat. 7 cu 8 copii, greco-orientali 4 cu 8 copii. Din cei greco-catolici și greco-orientali sunt parte Slavi și parte Români. Intre Români maghiarisati se află nume românesci: Micau, Moldovanu, Moiescu, Hodoru, Lepusanu, Ruja, și sunt după poziția espeditoru de postă, esecutoru judecătoreșcu, gornicu de pădure, gendarmu, vigiliu la drumul ferat și unu crășmaru. — Va să dică din numărul de 708 persoane mature, și-au maghiarisat numele 5 Români, cari au câte o slujbilită de stat și prin urmare Dumneșcu știe, pe lângă slăbiciunea lor, câte terorizări și amenințări i-au silit a-și batjocori numele lor românesci. Der pe cărciumarul ce păcate — de nu cumva de cele jidovesce — l'au indemnat la acestu pas? Ce privesce pe cei 16 nevinovați copii, de sigur vor plânge, când vor fi mari, slăbiciunea părinților lor, cari i-au despoiat de frumoșele lor nume românesce.“

Unu nou normativu de căsătorie pentru armat și honvedime va apărea în curendu. După acela, familiile acelor oficeri, cari se căsătoresc după ce au implinit etatea de 60 de ani sau peste numărul stabilit, nu se împărtășesc de favorurile legii privitoare la vedușele și orfanii oficerilor. Din contră aceste favoruri se estind la familiile acelor oficeri, cărora li s'a concesu contractarea căsătoriei pe temeiul unei renunțări la pensiu de la partea miresei, fiindu că acea renunțare nu se putea referi la beneficiile neprevădute încă atunci.

Sub titlul: *Unu exemplar de maturitate politică*, celim în „Luminătorul“: „Din Sărbia, lângă Lugosiu, ni-se plângu omenii că poporul în fiecare anu preliminaru în bugetul comunalu sumele rețerate pentru a abona foi românesce, der onor. d. preot face ce face, face bine că nu abonează foi românesce, pe motivul că „nu vrea să se strice cu d-lu fozzolgabiro.“ Veți Dómne, d-lu preot nu vré să trecă de „naționalist“ inaintea d-lui „pașă cercual“, căci, bagsemă, acel onorabil preot român așteptă totă fericirea sa dela fisolgăbiru, nu dela poporul ce-lu nutrește, nici dela autoritățile superioare. Suntem curioși a ști: ore ce se întemplă cu banii preliminarți și nespesați? La noi aflăm că respectivul d-nu preot a fost abonat foia în anul 1885, „a conto, căci e sărăcia mare, starea preoților (!) miserabilă etc., der plata abonamentului pe ultimul pătrar alu aceluiași anu nu ni-a venit nici până astăzi! Sărăcu biciu naționalu, unde ești? Sărăcu consistoriu, — — —“

În 10 Martie n a fost în Pesta unu duelu cu pistolul între Richard Wahrman, fiul deputatului Moriz Wahrman, și între contele Andor Szechenyi, fiul comandantului pompierilor din Constantinopol, Szechenyi-pașă, pentru că s'au insultat unul pe altul cu

o di înainte într'unu localu de petrecere. Duelații au impușcat amândoi deodată. Wahrman a rămas neatinșu, ér Szechenyi cădu la pământu pătrundendu i glonțulu în peptu. Medicii speră să scape cu vieță ranitul.

Din Beeliu, comitatul Bihoru, se scrie diarul kosuthist „Egyetértés“, că la visitațiunea oficială făcută în 30 a lunei trecute în școala nou înființată populară confesională gr. cat. română din Beeliu, d. Ioan Papp, protopresbiterul tractualu, s'a convinsu că copii lucitorimei curat române au făcut în generu progresse distinsu, deră mai cu semnă în limba maghiară au escelat. D-lu protopresbiteru exprimă în cuvinte călduroșe recunoștința sa învățatorului „Marosán Péter“, care numai de trei luni lucră în comună; ér Iacovics Tivadar adjunct de notur, dreptu impintinare, distribul mai multe floreni-premiu întră copii, cari arătară progresul celu mai mare în limba maghiară. — Adevăratu e d-le protopresbiteru? Seu foia kosuthistă vrea să te înegrescă inaintea nației?

În Siplacu, comitatul Bihorului, s'a întemplat următorul casu caracteristicu pentru măsurile sanitare din provincia: Intre colonia țiganilor se ivi epidemia de vîrsat (bubatu) și se ordonă ca colibele lor să se desinfecete. Medicul cercualu comandă în acestu scopu o cantitate de soluțiune de acidu fenicu concentrat și însărcină pe unu țeranu să desfințeze tabera țigănescă, ceea ce și făcu țeranul în modu pre conșcinciosu. Mai anteu stropi așternuturile de pe pământu ce serveau ca paturu cu materia veninosă corosivă și nemulțamit cu atata stropi pe fiecare țiganu din capu până în picioru cu acidu fenicu, și ca să pună vîrfu nescinciei sale, prescrie fiecărui copil din fașe câte 1—2 linguri de acidu fenicu ca — medicină, așa că sermanii copii muriră a doua di în chinuri grozave. Dintre țiganii stropiți sunt 13 bolnavi greu și e temere că vor muri mai mulți dintre ei din cauza ranelor pricinuite.

Dionisiu, noul patriarh ecumenicu, fostu până acum episcopu în Adrianopolu, sosind în Constantinopol spre a-și ocupa scaunul patriarhalu, s'a prezentat Sultanului. În jurul lui se aflau Gavrilu metropolitul din Damascu, Germanu metropolitul din Rodos, și alții. Patriarhul a adresat Sultanului în limba grecescă o vorbire, care îndată a fost tradusă în limba turcescă. Cu cuvinte călduroșe a răspuns Sultanul la vorbirea acesta, oferind totdeodată patriarhului marea cruce a ordinului Medjidje. Patriarhul făcu apoi vizită miniștrilor. De aci acompaniat de gendarmeria dimpreună cu membrii slantului sinodu, cu întregă suita sa, însoțit și de 20 de diaconi călări, a ajuns în Farnaru, unde își ocupă scaunul. La serbare preste totu a luat parte multă lume.

### Convențiunea comercială română-germană.

La 17 Februaru curentu, guvernul român a revisuit convenția încheiată cu Germania la 14 Noemvre 1877 și care espiră la 1891 Iuliu în 10. „Telegrafulu“ din Bucuresci arată motivele cari au indemnat pe ambele guverne la acesta:

După cum se știe, basa pe care a fost încheiatu tratatul de comerțiu din 1877 cu Germania era convențiunea comercială cu Austro-Ungaria — adică clauza națiunii celei mai favorizate...

### FOILETONU.

#### Rolul femeiei în democrația.

(Conferința d-lui Gheorghe Palade ținută la Ateneul român din Bucuresci).

Conferențiarul declară dela început că nu va considera femeia ca ângeru, cum o socotescu poeții, nu va merge prin grădinile lor ca să culgă flori; ci va cerceta lucrul așa cum este, va vedea poziția femeii în societate ca minoră față cu bărbatul stăpân.

Intrebarea pe care are să o rezolve este: în starea democratică în care ne aflăm, are femeia locul ce i se cade să-l aibă? și cum lucră ea la progresu?

În lupta pentru libertate omul a plecat alături cu femeia, a sfărâmat dreptul divin, sclăvia, servilismul și în lumea democratică totu omul e om și cetățen și prin acesta numai are drepturi. În democrația avem societatea împărțită în stăpân și, decât nu putem dice *sclave*, der *minore*. Bărbatul când a ajuns la scopu a uitat pe egala sa cu care a plecat. Ca să probeze că lucrul stă așa, oratorul consideră pe femeia dela apariția în susu.

S'a făcutu o căsătorie. Se nasce unu copil. Înainte de a se nasce și până în momentul supremu toți dicu: *d'ar da Dumneșcu să fiă băiatu!* De ce acestu blestem pe biata femeie înainte chiar d'a apăre? Pen-

tru că fata e piatra din casă; pentru că știu părinții că pe copilă o așteptă o seriă îndelungată de suferințe pe cari le-au creat moravurile și legea.

Der... s'a născutu. Legea îi refuză lumina, îi refuză instrucțiunea egală cu a bărbatului, și tocmai prin aceasta caută să o facă inferioară. Citesce cifrele școlariilor și școlărițelor după ultimele statistice și constată, că numărul fetelor ce învătă e d'abia pe sfertu ca alu bărbatilor, precum și din 8 milioane pentru instrucțiune numai două sunt pentru școlile de fete.

Refuzându-i instrucțiunea, prin urmare posibilitatea de a judeca maturu la orice casu, legea comite și alte crime. Slăbă cum e, femeia întâlnește pe unu omu instruitu, rafinat, dulce la vorbă, care o face să alunece, să cadă. Și legea, decât ea are 14 ani, îi ridică orice dreptu de protecție. Adese ori în vieță, inteligenții se slujesc de mercenare totu dintre femei, cari se oferă lesne să vină onorea; și legea, decât prinde o așa femeie, nu face nimic. Li dă voia să și creeze din asta o meserie.

Ce se face der femeia ca fată? Decă nu se va mărita, îi s'a refuzat instrucțiunea și educarea trebuincioasă ca să pōtă trăi prin muncă și prin urmare nenorocirea îi e partea.

Der să dicem, că se mărită. Acelu care face cununia civilă caută să citească cu tonu articolul: *femeia trebuia să dea ascultare bărbatului.* Aceasta însemnează

munca silnică la ascultarea pe vieță. Ce faci cu ascultarea când bărbatul e mai prost decât femeia? Nu știu cum se face, adogă conferențiarul, că tocmai cei proști țin mai bine minte acestu articol. Acestu prostu are în mână avera și poțe face cu dēnsa ce vrea, și femeia trebu să asculte, trebu să stea lângă el fără voia — căci s'au găsit președinți de tribunale cari au socotit că aplică bine legea când au decretat că o femeie să fiă dusă la bărbat cu gendarmi. Se va dice, că femeia are cicălituri, represalii, ca să silască pe bărbat să nu facă rele. Der adeseori, luând femeia măsuru preventive, amărește vieță cu represalii tocmai a unui omu care nu merită. Și apoi vine articolul care se dice ascultare, și mulți nu-lu dicu numai cu tonul *vorbii*, ci și... cu altu ceva.

A devenit mamă. Sentimentul maternu este celu mai puternicu, bărbatul iubesc pe copil, bărbatul plânge la nenorocirea lui — femeia se inebunesce după el, femeia mōre. — Ce dice legea? Puterea paternă se va esercita numai de tată, copilul nu poțe părăsi casa fără voia tatălui, arestarea nu poțe să fiă cerută decât de tată. Ce rămâne mamii? Unu rol de doică. Ea nu va putē să oprească pe copil a se duce să se umple de viții, pentru că are voia dela tatău său și aceasta poțe să fiă unu nemernicu, care se nu se ocupe de sorta nenorocitei ființe.

Der la 20 Mai anul trecută espiră convențiunea cu Austro-Ungaria — care era națiunea cea mai favorizată — și o altă convențiune cu dēnsa nu mai incheiarăm; așa că toate celelalte convenții de comerț, care se întemeiau pe convenția austro-română, rămăseră incurcate... Prin această împrejurare puteau să cadă sub tariful autonom măriuri de carl *avemū nevoie* și pe carl *nu le putemū fabrica în țēră*. Pe de altă parte, un număr din produsele noastre naționale erau supuse la taxe în momentul intrării în Germania; făcendū concesioni asupra unor măruri germane, puteamū obține scutiri pentru produsele noastre... Din aceste motive guvernul român a intrat în negocieri cu cel german pentru limpedirea situațiunii și astfel s'a născut convențiunea pe care Camera e acum chemată s'o aprobe.

Din proiectul de convențiă ce avemū dinainte-ne reiese vedit, că guvernul nostru a urmat din punct în punct programa economică ce a afirmat prin incheierea convenției cu Elveția. În adevăr, convențiia în heiată cu Germania ne dă dreptul s'aplicămū tariful autonom, să impunemū taxe forte urcate mărurilor pe carl le producemū în țēră. Pe de altă parte, ea dă intrare lesnicioasă acelor măruri pe carl nu le putemū produce noi.

Câte-va exemple: Prin noua convențiă, avemū dreptul s'aplicămū tariful autonom — și se știe ce vre să dăcă acesta — cerealelor, făinurilor de grâu și secară, legumelor făinoase și derivatelor, pastelor făinoase, celei brute și lucrate, țesăturilor ordinar de lână, pâlărilor ordinar depăslă, pânzei, lemnelor de construcțiune, lucrărilor de lemn, petrolului și uleiurilor de pământ. Mai departe, s'au urcat în chip considerabil taxele asupraluminărilor (dela 25 la 35 lei), pieilor tăbăcite (dela 40 la 60), lucrărilor de piele (dela 45 la 80 lei), lucrărilor de lemn fine (dela 9 la 25 lei), spirtoselor (dela 25 la 35), etc. În sfârșit, statul român și-a recăștigat libertatea d'acțiune în privința monopolurilor.

Prin urmare, din punctul de vedere al producerii noastre naționale, guvernul a urmat programa sa fără șovăire: și programa sa însemnă *protecțiune pentru tot ce putemū produce*.

Din punctul de vedere al consumațiunii, guvernul a căutat să ușureze acele măruri de carl avemū nevoie fără a pute să le producemū în țēră; așa de pildă, el a scutit de ori-ce taxă: mineralele de fier, fierul brut, mașinele și instrumentele agricole, mașinele cu aburi, instrumentele de învățământ, cărțile, materiile colorante, etc. — Toate lucruri de carl avemū absolută nevoie, pe carl nu le producemū noi.

Etă, în puține cuvinte, economia noii convențiunii. Mai putem adăoga că termenul ei e tot 1891...

### Din comitatul Făgărașului.

In Faur, 1887.

(Urmare.)

Adunarea generală extraordinară ținută în 29 Decembrie an. tr. a fost surprinsă prin așternerea unui conclud al comisiunii admin. comitatense cu datul 22 Noembrie prin care s'a statorit un proiect de invoie ce este de a se face în privința unor puneri sub manipularea statului a tuturor pădurilor din teritoriul comitatului Făgărașului. Pentru ca publicul cetitor să se convingă și de astădată cât de năuc îi țin cei dela putere pe Români — și în ce iluziuni de

înțelepciune în politica înaltă trăiesc ei, Maghiarii, lasă să urmeze acest proiect de invoie în tot cuprinsul său:

*Protocolul*, luat în urma concludului comisiunii adm. a comitatului Făgărașului Nr. 22 Noembrie 1886 Nr. 1053, de comisiunea administrativă cu ocaziunea pertractării ținute în Făgăraș în 22 Noembrie 1886 d. a.: sub presiunea ilustratului Sale domnului comite suprem Mihail Horvath. Prezenți fiind subscrișii. Obiectul: Statorirea invoiei, ce este a se face în privința punerii sub manipularea statului și a prevederii cu planuri sistematice de economie silvanală a tuturor pădurilor din teritoriul §-lui 17 al legii silvanale din 1879 și conform statului municipal aprobat de înaltul minister de agricultură, industrie și comerț reg. ung. sub Nr. 44368 din anul 1884 stau sub nemijlocita supraveghiere a autorităților, precum și a altor păduri de atare natură, carl s'ar mai alătura la aceea.

1. Pădurile în sensul legii din vigore se primesc în manipularea statului cu acea declarațiune, că toate lemnele și ori-ce produse ale acelor, precum și ori-ce fel de venit competențelor posesorilor respectivi.

2. Forestieria de stat indeplinește manipularea din 1 Ianuarie 1887 și în favoarea aceia se solvesc 5600 fl. adică cinci mii șese sute florini anual în rate anticipative de părăr de an.

Forestieria de stat întreprinde manipularea pădurilor deocamdată pe 25 de ani (respectiv și după acest termen până atunci, până când se vor compune planurile de pădurit organizate pentru pădurile din cestiă), decât însă nu ar afla această manipulare cu scop, este în drept a abdice de acesta în acel mod, că după expirarea de doi ani ce urmează după anul de abdicere încetează manipularea statului.

3. Pentru solvirea regulată a speselor de manipulare anual, ce sunt a se solvi pentru forestieria de stat la oficiul de dare, ia responsabilitate întregul comitat; astfel că solvesce speșele de manipulare din cassa sa proprie și apoi incassează acestea pentru sine dela proprietarii pădurilor.

4. Comitatul respectiv posesorii de păduri sunt deobligați a îngriji, ca totdeauna se stea la dispozițiune numărul necesar de vigili de pădure pentru indeplinirea cu succes a manipulei.

5. Forestierii, carl indeplinesc manipularea, stau sub conducerea direcțiunii forestieriei de stat și sub inspecțiunea aceia, și dela ea își primesc instrucțiunile de serviciu în virtutea cărora sunt datori a procedea în privința pădurilor concrețite manipulei lor. Tocmai pentru acesta se deobligă forestieria de stat a primi în propriul serviciu pe forestierii comitatensi de prezentă aplicați, precum și pe aceia, pe carl ii va mai aplica comitatul până la intrarea în viață a invoiei acesteia ai primi cu beneficiul erarial corăspunător.

6. Avendū posesorii de păduri dreptul de liberă dispunere, între marginele legii silvanale și ale planului aprobat în privința rezolvării cauzelor economice a pădurilor primite sub manipularea de stat. — Instrucțiunile de serviciu ale forestierilor concrețiti cu manipularea se statoresc după ascultarea comisiunii silvanale.

7. Forestieria de stat întreprinde fără ori care alte tașe pregătirea planurilor de pădurit sistematice, ale pădurilor primite sub manipulare. Proprietarii însă sunt deobligați sub urmările responsabilității cauzate prin vre-o întârziere, ca la provocarea organului concrețit prin forestieria de stat să arate numai decât marginele pădurilor, carl formază proprietatea acelor și spre indicarea punctoasă a acelor au să se înfașeze direct prin cel puțin un indicator.

8. Dacă toți posesorii de păduri în unanimitate doresc ca să înceteze manipularea de stat, în acel cas sunt datori ca după acele păduri din proprietatea lor, pentru carl s'au pregătit planurile de pădurit, să plătesc statului ca tașă de lucru câte treizeci (30) cruceri de fiecare juger. Terminul de abdicere din partea proprietarilor de păduri este totu acela, carele s'a statorit pentru stat sub punct 2. Din această sumă însă se subtrag în favoarea posesorilor respectivi de atâtea ori cinci procente (5%) pe câți ani s'a efectuit manipularea.

urcarea tuturor treptelor scării, și când ai ajuns sus punerea alteia nouă. Apoi cum o să fii originală femeia, când i se refuză scara, când nu i se dă instrucțiune trebuincioasă?

S'au mai dīs mult de bărbați în contra femeilor. Așa, de pildă, că e făcută din coasta lui Adam, der asta e un argument *pro*, căci după cum din orice ființă se nasce — în scara zoologică — o alta mai superioară ei, totu așa și femeia, născendū-se din bărbat și e superioară. Aceasta arată slăbiciunea de argumente

S'au făcut cântări de creeri și s'a dovedit, că cel mai greu a fost al unei femei. Atunci au început să spu că nu era bine cântărit, ori că circumvoluțiile sunt așa și pe dincolo..... sofisme fără temei.

De ce, dīc unii, nu cerū femeile drepturile lor ci, totu bărbații? Au ei procură? — Pentru-că omul îmbracă pe femei într'o atmosferă de politețe, de îmbetrănire dulce, de înșelare și, decât ea nu plânge, dīce că e mulțumită. O anecdotă: Pe ulițele Londrei umbă un faeton de gală, care se opresce la un magazin, ca lady din năuntru să țarguiască. Un lucrător de cărbuni trecendū p'acolo a sărutat-o. Ea a dat poruncă să lă închidă pe loc. El înșe dīce: mă veți închide voi, der nu mī pasă, căci am sărutat pe cea mai frumoasă femeie din cele trei regate. Atunci lady a spus să lă lase, căci e nebu... (Va urma.)

9) Pentru punctuositatea păzirei pădurilor primite sub manipulare nu pōrtă forestieria de stat sarcina responabilității material, pentru procedura vighilor de păduri aplecați de proprietarii pădurilor însă pōrtă responsabilitatea morală de controlă.

10. Vighilii de păduri dăți la dispozițiune de proprietari stau sub necondiționată dispozițiune a forestieriei de stat, și întru cât din orice motlv de serviciu nu se află aplicabil, se pot dimitte liber din partea forestieriei de stat.

11. Funcționarilor aplicați la manipularea pădurilor se concede, ca competența de pășunit de vite statorită prin statut pentru forestierii erariali, se pască pe teritoriul de pășune comunală respectiv, seu partea pădurei designată spre acest scop, fără tașă.

12. Această invoie numai atunci este obligătoare pentru ambele părți, decât se aprobă de Escleuța Sa dlū ministru reg. ung. de agricultură, industrie și comerț, precum și de comisiunea municipală a comitatului Făgărașului, spre care scop estradandū-se în donē exemplare, dintre acestea se așterne la locul competent unul prin illustr. Sa dlū Bedő Albert, consiliar ministerial și inspector suprem silvanal al țerei, er celalalt prin inclita comisiune administrativă a comitatului Făgărașului.

D. u. s. Din partea ministerului reg. ung. de agricultură industrie și comerț: Bedő Albert m. p. — Nagy Gyula m. p. inspector reg. silvanal ca referent și scriitor.

Observarea făcută cu privire la autenticarea și respective statorirea stilisării de sub punct 2 se pōte vedea în protocolul luat deosebit în această privință. Mihail Horvath m. p. comite suprem, Daniel Grămoiu m. p. v.-comite, Alexandru Kossy m. p., Ioan Turcu m. p. protonotar, Paul Pischel m. p. prim forestier reg. ung., Duvlea m. p., Alexandru Nagy m. p., Maurițiu Kopacsanyi m. p.

Se aprobă cu acea observare, că se află de lipsă a se lăsa afară din stilisarea punctului 2 pasagiul: „*respective și după acest termen până atunci până când se vor pregăti planurile sistematice de pădurit pentru pădurile din cestiune*,” care incurcă dispozițiunea §-lui 7 și este în contradicere cu acesta fiind dātore de ton în privința terminului pregătirei planurilor sistematice de pădurit după dispozițiunile legii silvanale.

Cu acesta protocolul se încheie și subscie.

D. u. s. Mihail Horvath m. p. comite suprem, Daniil Gramoiu m. p. vice comite, Alexandru Nagy m. p., Ioan Turcu m. p. protonotar, Alexandru Kossy m. p., Duvlea m. p., Maurițiu Kopacsanyi.

Adunarea generală a însărcinată pe o comisiune de 24 membrii proprietari cu elaborarea acestui proiect de invoie. (Va urma.)

### DIVERSE.

O scenă în biserică pe timpul cutremurului. — Correspondentul gazetei „Italie” aduce următorul fioros raport despre convorbirea sa cu preotul din Castellaro, unde după cum e cunoscut s'a dărmat bolta bisericii în urma cutremurului de dăunăți îngropand sub ruinele sale persoanele aflătoare acolo: „Era pe la 6 ore dimineața, când se oficia marea liturghie înainte de miruirea cu cenușe. Eu mă urcasem la altar, dīse preotul, și ajunsesem la ultimele rugăciuni, când aud un șgomot ca de tunet, căruia îi urmă o șguduitură. Eram amețit la început, der un moment mai în urmă au dī un vuet ne mai pomenit. Nu mai vėdui nimic. Din instinct prevėdui pericolul și fugii îndată prin pōrtă presbiterului.” — „Și apoi, apoi Domnule?” — „Eu i-am botezat pe toți, urmă el suspinând. „li priviam cu pe copii mei și toți au murit.” — „Cam câți omeni au putut fi în biserică?” — „Ceva mai mult de 300 persoane, mai cu sēmă femei. Dărmaria urmă deodată. Vėdendū-mă fugind, urmară și ceilalți exemplului meu. Năvăliră parte în capela parte spre pōrta cea mare și spre ambele uși laterale. Aceste din urmă erau incuiate. Vr'o 100 de persoane fugiră prin pōrta cea mare, der apoi nu se știe cum, pōte în urma unei noue șguduituri — se închiseră ambele aripe ale pōrtii. Și acum se surpă edificiul. Toți aceia carl nu se refugiaseră în capelă, seu pe după pōrți, fură imortalități. Nu vėdusem niciodată un astfel de chaos. Totul era negru, nici cerul nu se dărea prin deschidura bolții. Mă gândii îndată la parochienii mei, că partea cea mai mare vor fi morți seu în agonia morții. Parășii locul meu de refugiu, mă suii pe raine dīcend: Copii mei, aveți credința în îndurarea lui Dumnezeu! Vē absolvū „in articulo mortis!” În primul moment domni o tăcere adencă, apoi urmară strigate, plāsete, gemete! Se luară mēsuri de scāpare. Cei carl rămăseseră sdraveni și nevătămați erau mai cu sēmă bărbați, pentru că avuseseră prezența de spirit a se refugia la altare. Femeile din contră, pentru că ședū de obicei pe bănci, erau tōte îngropate. Un cas miraculos se ivi. O tēnă fată se afla în momentul nenorocirii în mijlocul bisericii. Lespeșile de piatră cădură în prejurul ei nimindū pe ceilalți. Ea singură fu cruțată. În timpul lucrărilor de scāpare se mai simți o a doua șguduitură. Toți o luară la fugă și numai cu mare anevoință fură induplecați a reincepe lucrările de scāpare.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil Dr. Aurel Mureșianu

In general, acuma vorbind, cum se socotesc femeia? Legea dīce, că nu pot să facă parte dintr'un consiliu de familie *minorii, omenii cu fapte rele, nebulii și... femeile*. Acesta e legea. Moravurile opresc, împreună cu legea, pe femeia de a trăi singură prin muncă. Ea nu pōte face comerț, nu se pōte amesteca în industrie, nu pōte ocupa o funcți publică seu a lua o carieră orecare.

Pentru ce? — S'a dīs, că e *incapabilă*. Der câți din bărbați își exercită dreptul de vot cum trebuie? și câți jurați nu dorm pe băncile lor sacre? Și, cu tōte că sunt femei forte capabile, forte oneste, nu pot fi nici alegători, nici jurați. Oratorul amintesce casul infanticidului, în care numai o mamă ar pute să simtă și să juce cum trebuie. Au dī: *incapabilă*! Va să dīcă nu se găsește nici o femeie, care să fii așa de inteligentă cum e cel mai prost dintre bărbați, căci bărbaților se dă în masă tot ce se refuză femeii. E curios, că se pare că bărbații îi refuză dreptul de a intra în funcți de teama concurenței, pentru că le dă voia să cante la piano, să facă versuri, să coasă.... pe când în istorie vedem, că femeile s'au distins mai ales prin prudința guvernării. Anglia, care a dat o Elisabetă, are ca rege pe Victoria.

S'a dīs er: n'au prea dovedit multă inteligență și în poezii nu au *originalitate*. Der originalitatea înseamnă

Cursul la bursa de Viena

din 11 Martie st. n. 1887

Table with 2 columns: Item description and price. Includes items like Rentă de aură 5%, Bonuri rurale ungare, etc.

Bursa de București

Cota oficială dela 26 Februarie st. v. 1887.

Table with 3 columns: Item description, Cump., and vend. Includes items like Renta română (5%), Banca națională a României, etc.

Cursul pieței Brașov

din 12 Martie st. n. 1887.

Table with 3 columns: Item description, Cump., and Vend. Includes items like Bancnote românești, Arginți românești, etc.

FARMACIA

J. PSERHOFFER

Viena, Singerstrasse Nr. 15

la „goldenem Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale... merită cu toată dreptul numirea din urmă...

Trimițându-se prețul înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 40 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr.

Au încersă o mulțime de scrisori, prin cari consumatorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor...

Reproducem aci câteva dintre multele scrisori de mulțămire.

Leongang, 15 Mai.

Prea onorate Domnule! Pilulele D-vo. producă adeverată minune, ele nu sună ca alte așa de multe medicamente recomandate...

Martin Dentinger.

Beza Szt-György 16 Februarie 1882.

Onorate Domnule! Nu Ve potu exprima în detaliu cordiala mea mulțămire pentru pilulele D-vo. de ore-ce pre lângă ajutorul lui D-vo. consora mea...

Martin Dentinger.

pote se-și vedea de toată ocupațiunile ei cu vicinie juvenală. Acesta a mea mulțămire. Vă rog a o întrebunța spre binele tuturor celor cari suferă...

Alois Novak primu-grădinar.

Stimate Domnule! Presupunendă, că toate medicamentele D-tale voru a așa de bune, ca renunțatului balsamului contra degerăturilor...

Viena, 20 Februarie 1881.

Cu înaltă stăimă C. v. T.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer. de mulți ani recunoscută ca celă mai sigură remediū contra suferințelor...

Balsam contra gușilor, remediū de incredere spre leucirea umflăturilor la gât. 1 flacon 40 cr.

Suenlū-Spitzwegerich, medicamentū de casă în genere cunoscutū și escelentū contra catarului, rēgușelei și a tusei etc.

Alifia americană contra rheumatismului, celă mai bună medicamentū la tōte suferințele reumatice...

Lichiorū din burueni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 buteliă 2 fl. 60 cr., 1/2 buteliă 1 fl. 40 cr.

Medicamente Homöopatice de totu felulū se află totdeuna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află tōte specialitățile farmaceutice indigene și streine...

Trimiterile prin poștă se efectuează iute, decă se trimite prețul înainte, se cu rambursă.

Trimițându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postalū) este porto postalū cu multū mai efiinū, decătū la trimiteri cu rambursă.

Turnătoră și fabrică de mașini a lui Schlick

Societate pe acții în Budapesta.

Biurul central: IV. Weitznerring 57 — Despărțementul pentru mașini agricole VI. Aeussere Weitznerstr 1696-1699.

recomandă Garnituri de treieratū cu vaporū, de încălțitū cu cărbuni, cu lemne și cu paie. Garnituri de treieratū cu vîrtejū (Göppel.) Sistemū cu pene (Stiften-System)...

Cea mai nouă mașină patentată de semănatū în brazdă.

Mai departe se află gata: Morī de macinatū, cu una și cu douē pietre, morī pentru porumbū „Little Giant“ batōze de porumbū...

Liste de prețuri se trimittū la cerere gratis și franco.

Nr. 12/1887. c. adm.

Publicațiune.

Comisiunea esmisă pentru administrarea averei bisericei gr. or. din cetatea Brașovului dela Sf. Treime voește a edifica și echipa din nou mōra aflătōre în comuna Poiana Mērului la valea lungă.

Spesele s'au satoritū cu 1676 fl. 39 cr. v. a. Intreprindētōrii își potū preda ofertele lorū provēdute cu unū vadiū de 10% curatoriilor...

Planulū, preliminarulū și condițiunile se potū vedē la notarulū comisiunei Iordanū I. Munteanu assesorū la scaunulū orfanalū.

Brașovū în 5 Martie 1887.

In numele comisiunei administrative

Curatorii esmiși:

3-3 Thomas Langer m. p. Iordan I. Munteanu m. p.

Advertisement for EQUITABLE insurance company, detailing capital, assets, and contact information for the Brașov branch.

Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6 Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repețiri se acōrdă următōrele rabate:

Table showing repetition rates: Pentru repețiri de 3-4 ori (10%), 5-8 (15%), 9-11 (20%), 12-15 (30%), 16-20 (40%), Dela 20 de repețiri în sus (50%).

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facū învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Tipografia ALEXI, Brașovū.